



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 27 listopada 2006 r. (18.01)
(OR. fr)**

15839/06

PUBLIC 60

NOTA

Dotyczy: MIESIĘCZNY WYKAZ AKTÓW RADY
PAŹDZIERNIK 2006

Niniejszy dokument zawiera:

- w **załączniku I** - wykaz ostatecznych aktów prawodawczych przyjętych przez Radę w październiku 2006 r. Wykazowi temu towarzyszą, w **załączniku II**, ogólnie dostępne oświadczenia włączone do protokołu. W wykazie tym zawarto również ewentualne głosy przeciw i głosy wstrzymujące się, objaśnienia głosowania oraz zasady głosowania.
- w **załączniku III** - wykaz innych aktów¹ przyjętych przez Radę w październiku 2006 r., wraz z, w odpowiednich przypadkach, wynikami głosowania, objaśnieniami dotyczącymi głosowania oraz oświadczeniami, które Rada postanowiła podać do wiadomości publicznej.

Niniejszy dokument jest również dostępny w Internecie pod adresem: <http://consilium.europa.eu>, zakładka „Dokumenty”, „Wykaz aktów Rady”. Dokumenty wymienione w wykazie są również dostępne przez rejestr publiczny dokumentów Rady pod adresem <http://register.consilium.europa.eu>.

Należy zauważyć, że wyłącznie protokoły dotyczące ostatecznego przyjęcia aktów prawodawczych są autentyczne. Fragmenty przedmiotowych protokołów można otrzymać w dziale Transparency pod adresem transparency@consilium.europa.eu.

¹ Z wyjątkiem pewnych aktów o ograniczonym zakresie, takich jak decyzje proceduralne, mianowania, decyzje organów ustanowionych przez umowy międzynarodowe, szczegółowe decyzje budżetowe itp.

PAŹDZIERNIK 2006				
TYTUŁ OSTATECZNEGO AKTU PRAWODAWCZEGO	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	ZASADA GŁOSOWANIA	GŁOSOWANIE
2752. posiedzenie Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, 5 – 6 października 2006 r.				
Decyzja ramowa Rady w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do nakazów konfiskaty	14622/04 + COR 1 + COR 2 (lv) + COR 3 + COR 4 (hu) + COR 5 (nl) + COR 6 (da) + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de)	132/06, 133/06, 134/06, 135/06, 136/06	jednomyślność	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Decyzja Rady w sprawie ustanowienia mechanizmu wymiany informacji dotyczących środków państw członkowskich w obszarach azylu i imigracji	12758/06 + COR 1 (el)		większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu

PAŹDZIERNIK 2006

TYTUŁ OSTATECZNEGO AKTU PRAWODAWCZEGO	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	ZASADA GŁOSOWANIA	GŁOSOWANIE
Decyzja Rady zmieniająca załącznik 2 wykaz A wspólnych instrukcji konsularnych w zakresie obowiązku wizowego dla posiadaczy indonezyjskich paszportów dyplomatycznych i służbowych	12853/06		większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Dyrektywa Rady w sprawie zwolnienia od podatku przy przywozie z państw trzecich małych partii towarów o charakterze niehandlowym (wersja ujednolicona)	8447/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (lt) + COR 3 (fi) + COR 4 (es)		jednomyślność	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Rozporządzenie Rady w sprawie specjalnych środków w celu wsparcia hodowli jedwabników (wersja ujednolicona)	8448/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (pt) + COR 3 (et) + COR 4 (lv) + COR 5 (lt) + COR 6 (hu) + COR 7 (pl) + COR 8 (sk) + COR 9 (sl)		większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające zasady dotyczące małego	PE-CONS 3607/06 + REV 1 (pl)		większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za

PAŹDZIERNIK 2006

TYTUŁ OSTATECZNEGO AKTU PRAWODAWCZEGO	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	ZASADA GŁOSOWANIA	GŁOSOWANIE
ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych państw członkowskich i zmieniające postanowienia konwencji z Schengen 2754. posiedzenie Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii, 12 października 2006 r. Rozporządzenie Rady w sprawie warunków dla niektórych kontyngentów przywozowych wołowiny wysokiej jakości Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające drugi program „Marco Polo” dla udzielania wspólnotowej pomocy finansowej w celu poprawy działania systemu transportu towarowego na środowisko („Marco Polo II”) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1382/2003 Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiająca program ramowy na rzecz	13096/06 + COR 1 (fi) PE-CONS 3620/06 + COR 1 (de) + COR 2 (nl) + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (lt) + REV 3 (mt) PE-CONS 3622/06 + COR 1 (fr) + COR 2 (fr)	137/06, 138/06	większość kwalifikowana większość kwalifikowana większość kwalifikowana	przyjęciem aktu wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu wszystkie państwa członkowskie głosowały za

PAŹDZIERNIK 2006				
TYTUŁ OSTATECZNEGO AKTU PRAWODAWCZEGO	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	ZASADA GŁOSOWANIA	GŁOSOWANIE
konkurencyjności i innowacji (2007 – 2013)	+ COR 3 (lv) + REV 1 (lt) + REV 2 (es) + REV 3 (cs)			przyjęciem aktu
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dodawania do żywności witamin i składników mineralnych oraz niektórych innych substancji	PE-CONS 3617/06 + COR 1 + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 2 COR 1 (pl) + REV 3 (fr) + REV 4 (lv) + REV 5 (et) + REV 6 (de)	139/06, 140/06, 141/06, 142/06, 143/06, 144/06, 145/06, 146/06	większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem: przeciw: Dania
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie oświadczeń żywieniowych i zdrowotnych dotyczących żywności	PE-CONS 3616/5/06 REV 5 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + COR 3 (sv) + REV 6 (et) + REV 7 (nl) + REV 8 (lt)	147/06, 148/06, 149/06, 150/06, 151/06, 152/06, 153/06, 154/06, 155/06	większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem: przeciw: Dania i Szwecja, wstrzymały się od głosu: Irlandia, Niderlandy
2755. posiedzenie Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych, 16 – 17 października 2006 r.				

PAŹDZIERNIK 2006				
TYTUŁ OSTATECZNEGO AKTU PRAWODAWCZEGO	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	ZASADA GŁOSOWANIA	GŁOSOWANIE
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady określające przepisy ogólne w sprawie ustanowienia europejskiego instrumentu sąsiedztwa i partnerstwa	PE-CONS 3633/06 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (hu) + COR 4 (et) + COR 5 (de)	156/06	większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
2757. posiedzenie Rady ds. Środowiska Naturalnego, 23 października 2006 r.				
Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiająca wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej i uchylająca dyrektywę Rady 82/714/EWG	PE-CONS 3629/06	157/06	większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie produktów leczniczych stosowanych w pediatrii oraz zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1768/92, dyrektywę 2001/20/WE, dyrektywę 2001/83/WE i rozporządzenie (WE) nr 726/2004	PE-CONS 3623/06 + COR 1 (sv) + COR 2 (fi) + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (hu) + REV 3 (mt) + REV 4 (hu) + REV 5 (hu)	158/06, 159/06, 160/06	większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3922/91 w sprawie harmonizacji wymagań	PE-CONS 3632/06 + COR 1 (fi)		większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem:

PAŹDZIERNIK 2006

TYTUŁ OSTATECZNEGO AKTU PRAWODAWCZEGO	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	ZASADA GŁOSOWANIA	GŁOSOWANIE
technicznych i procedur administracyjnych w dziedzinie lotnictwa cywilnego 2758. posiedzenie Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa, 24 – 25 października 2006 r. Rozporządzenia Rady zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1907/90 w odniesieniu do odstępstwa dotyczącego mycia jaj - Dyrektywa Rady w sprawie wymogów w zakresie zdrowia zwierząt akwakultury i produktów akwakultury oraz zapobiegania niektórym chorobom zwierząt wodnych i zwalczania tych chorób - Decyzja Rady zmieniająca decyzję 90/424/EWG w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1207/2001 w zakresie konsekwencji wprowadzenia paneurośródziemnomorskiego	13515/06 11870/06 + COR 1 + COR 2 (fi) 11871/06 11463/06 + COR 2 (i) + COR 3 (el)	161/06, 162/06, 163/06	większość kwalifikowana większość kwalifikowana większość kwalifikowana	wstrzymały się od głosu: Szwecja wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu

PAŹDZIERNIK 2006				
TYTUŁ OSTATECZNEGO AKTU PRAWODAWCZEGO	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	ZASADA GŁOSOWANIA	GŁOSOWANIE
systemu kumulacji pochodzenia	+ COR 4 (pt) + COR 5 (mt) + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + REV 2 (sl) + REV 3 (de) + REV 4 (cs)			
Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 w dziedzinie przepisów na temat statków dokonujących nielegalnych, nieudokumentowanych i nieuregulowanych połowów na północno-wschodnim Atlantyku	13729/06		większość kwalifikowana	wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu

OŚWIADCZENIE 132/06

Oświadczenie Rady w sprawie motywu 15

„Należy rozważyć możliwość wprowadzenia dodatkowego aktu prawnego zajmującego się kwestią zwrotu mienia jego prawowitemu właścicielowi”.

OŚWIADCZENIE 133/06

Oświadczenie Rady

„Rada oświadcza, że wśród podstawowych zasad prawnych, o których mowa w niniejszej decyzji ramowej, znajdują się zasady odnoszące się do demokracji, legalności, równości, wolności myśli, wypowiedzi i słowa, wolności prasy oraz wolności zgromadzeń i zrzeszania się”.

OŚWIADCZENIE 134/06

Oświadczenie Rady

„Definicja zawarta w art. 2 lit. h) gwarantuje, że podstawa odmowy, o której mowa w art. 8 ust. 2 lit. f), nie może utrudniać uznawania i wykonywania nakazów konfiskaty w przypadku gdy postępowanie karne skutkujące nakazem konfiskaty obejmuje zarówno przestępstwo źródłowe popełnione w państwie wydającym, jak i późniejsze pranie pieniędzy, które mogło mieć miejsce na terytorium państwa wykonującego lub gdziekolwiek poza państwem wydającym. Przez stanowienie, że w takich przypadkach miejsce popełnienia przestępstwa źródłowego jest decydujące dla uznania i wykonania nakazu konfiskaty, cel niniejszej decyzji ramowej jest osiągnięty bez uszczerbku dla zasady terytorialności”.

OŚWIADCZENIE 135/06

Oświadczenie Austrii zgodnie z art. 7 ust. 5:

„Zgodnie z art. 7 ust. 5 Austria oświadcza, że jej właściwe organy nie będą uznawać ani wykonywać nakazów konfiskaty w przypadkach, gdy konfiskata mienia została nakazana w ramach konfiskaty rozszerzonej określonej w art. 2 lit. d) pkt (iv)”.

OŚWIADCZENIE 136/06

Oświadczenie Austrii zgodnie z art. 19 ust. 2:

„Zgodnie z art. 19 ust. 2 Austria oświadcza, że będzie akceptowała zaświadczenia sporządzone w języku urzędowym instytucji Wspólnot Europejskich innym niż język niemiecki lub zaświadczenia wraz z tłumaczeniem na taki język na zasadzie wzajemności, to znaczy pod warunkiem, że wydające państwo członkowskie będzie akceptowało – działając jako państwo wykonujące – zaświadczenia sporządzone w języku niemieckim lub zaświadczenia, którym towarzyszy tłumaczenie na język niemiecki”.

OŚWIADCZENIE 137/06

Oświadczenie delegacji brytyjskiej w sprawie art. 27, 28 i 29

„Zjednoczone Królestwo uważa, że część programu dotycząca wsparcia polityki w zakresie ICT jest jednym ze sposobów przyczynienia się do osiągnięcia celów strategii i2010. Zjednoczone Królestwo z zadowoleniem przyjmuje zamiar Komisji korzystania z doświadczeń zdobytych podczas realizacji programów: »e-Zasoby« (»eContent«), eTEN i MODINIS. W tym kontekście Zjednoczone Królestwo nie jest przekonane, czy projekty opracowane w ramach eTEN okazały się wartościowe i wołałoby, aby cele w tej dziedzinie były realizowane za pomocą innych środków, takich jak działania odnoszące się do najlepszych praktyk i sieci tematycznych (jak te, które są obecnie ustanawiane w ramach programu MODINIS), które nie wymagają tak znacznego finansowania. Zjednoczone Królestwo rozumie jednak, że działania w zakresie ICT podejmowane w ramach CIP będą realizowane w inny sposób niż działania podejmowane w ramach obowiązujących programów”.

OŚWIADCZENIE 138/06

Oświadczenie Komisji

„Komisja chciałaby zwrócić uwagę organów prawodawczych na fakt, że nie później niż w momencie ostatecznej publikacji w *Dzienniku Urzędowym* koperta finansowa, o której mowa w akcie podstawowym, powinna być wyrażona w cenach bieżących. Odpowiada to zwyczajowej praktyce budżetowej i pozwala na zapewnienie poszanowania decyzji organów prawodawczych. W przypadku programu na rzecz konkurencyjności i innowacji, o którym mowa, kwota w cenach bieżących wynosi 3 621,3 mln EUR”.

OŚWIADCZENIE 139/06

Oświadczenie Rady i Komisji

„Rada i Komisja oświadczają, że wszelkie oświadczenia (komunikat lub przedstawienie, które nie jest obowiązkowe w świetle prawa wspólnotowego lub krajowego, łącznie z przedstawieniem obrazowym, graficznym lub symbolicznym) dotyczące dodawania witamin i minerałów, takie jak: »z zawartością...«, »z odtworzoną zawartością ...«, »z dodatkiem ...«, »wzbogacony ...«, należy traktować jako mające dla konsumenta takie samo znaczenie jak oświadczenie „źródło...«, zgodnie z definicją zawartą w załączniku do rozporządzenia w sprawie oświadczeń żywieniowych i oświadczeń zdrowotnych w odniesieniu do środków spożywczych”.

OŚWIADCZENIE 140/06

Oświadczenie Komisji

„W ramach art. 4 »Ograniczenia w zakresie dodawania witamin i minerałów« (akapit drugi) Komisja zbada możliwość dodania innych kategorii środków spożywczych takich jak wyroby cukiernicze”.

OŚWIADCZENIE 141/06

Oświadczenie Komisji

„W ramach refleksji dotyczącej przeglądu dyrektywy Rady 90/496/EWG w sprawie oznaczania wartości odżywczej środków spożywczych, Komisja zamierza rozważyć następujące elementy w odniesieniu do witamin i minerałów:

- przegląd/uaktualnienie wartości referencyjnych zawartych w załączniku do dyrektywy 90/496/EWG oraz poziomów, które można uznać za znaczące ilości,
- ustalenie poziomów tolerancji dla dopuszczalnego odchylenia od zawartości dodanych witamin i minerałów deklarowanych na etykiecie określającej wartości odżywcze.

Wszelkie modyfikacje obowiązkowych elementów oznaczania wartości odżywczej, które mogą zostać przyjęte w przyszłości w wyniku przeglądu dyrektywy dotyczącej oznaczania wartości odżywczej, znajdą swoje odzwierciedlenie w art. 7 ust. 3 rozporządzenia w sprawie dodawania do żywności witamin i składników mineralnych oraz niektórych innych substancji.

Komisja zamierza możliwie szybko, a w każdym razie w ciągu dwóch lat od przyjęcia niniejszego rozporządzenia, przedstawić wniosek w sprawie ustanowienia maksymalnych i minimalnych ilości witamin i minerałów oraz wszelkich warunków regulujących ich dodawanie do środków spożywczych, o których mowa w art. 6 ust. 2”.

OŚWIADCZENIE 142/06

Oświadczenie Komisji

„Komisja potwierdza, że zamieszczanie informacji uzupełniających na etykietach w celu zwrócenia uwagi określonych kategorii konsumentów na pewne zagrożenia, jakie niektóre substancje mogą dla nich stanowić, może zostać przewidziane na zasadzie warunkowej podczas ustalania maksymalnej dopuszczalnej zawartości niektórych substancji wyszczególnionych w załączniku I, o ile podawanie takich informacji jest uzasadnione z punktu widzenia ochrony zdrowia publicznego”.

OŚWIADCZENIE 143/06

Oświadczenie Szwecji

„Szwecja popiera wspólne stanowisko dotyczące rozporządzenia w sprawie dodawania witamin i minerałów oraz niektórych innych substancji do środków spożywczych.

Wykaz kategorii środków spożywczych, których dotyczy zakaz dodawania substancji, będzie można rozszerzyć w późniejszym okresie, jednak Szwecja uważa, że już obecnie mógłby on obejmować dalsze kategorie. Dotyczy to przede wszystkim kategorii wyrobów cukierniczych. Naszym zdaniem dodawanie substancji nie powinno dotyczyć grup towarów o niskiej lub żadnej wartości odżywczej lub np. środków spożywczych o dużej zawartości tłuszczów i cukrów.

Biorąc pod uwagę rosnące problemy z otyłością i z innymi chorobami społecznymi mającymi związek z żywieniem, przy harmonizacji przepisów dotyczących dodawania substancji do środków spożywczych w obrębie UE należy uwzględniać aspekty żywieniowe i zdrowotne.

Dodatkowym powodem uzasadniającym zakaz dodawania substancji do wyrobów cukierniczych jest fakt, że dzieci spożywają duże ilości tych wyrobów oraz że trudno jest ograniczyć ich dostępność dla dzieci. Ponadto oświadczenia, które sugerują, że produkty takie jak słodczyce są dzięki dodatkom dobre dla zdrowia, mogą wprowadzać konsumentów w błąd.

Szwecja chce zadbać o to, by harmonizacja rynku wewnętrznego następowała przy uwzględnieniu bezpieczeństwa i zdrowia publicznego. Ważne jest wypracowanie zasad zaspokajających potrzeby konsumenta w zakresie bezpiecznych i niewprowadzających w błąd produktów. Dlatego też Szwecja będzie nadal stosować tego typu podejście w dalszych pracach nad propozycją dotyczącą dodawania witamin i minerałów”.

OŚWIADCZENIE 144/06

Oświadczenie Francji

ad art. 4

„W celu uniknięcia wprowadzania do obrotu środków spożywczych, które wyznaczają zły standard wzbogacania o witaminy i minerały, delegacja francuska podkreśla znaczenie określenia profili żywieniowych w ramach rozporządzenia w sprawie oświadczeń żywieniowych i zdrowotnych. Przypomina o znaczeniu, jakie przywiązuje do pełnego i szczegółowego informowania konsumenta i wyraża życzenie, by повторно zbadano tę kwestię, w szczególności podczas przeglądu załącznika do rozporządzenia w sprawie oświadczeń zdrowotnych. Przypomina także o znaczeniu przeglądu dyrektywy 90/496/WE w sprawie oznaczania wartości odżywczej środków spożywczych, do szybkiego przeprowadzenia którego zobowiązała się Komisja.

Celem naszej delegacji jest pełne informowanie konsumentów, przez stosowanie tych przepisów, o składzie i wartości odżywczej środków spożywczych”.

OŚWIADCZENIE 145/06

Oświadczenie Francji

ad rozdział III

„Delegacja francuska może wyrazić zgodę na treść rozdziału III dotyczącego dodawania innych substancji, jeżeli sytuacja ich dotycząca zostanie oceniona w sprawozdaniu Komisji przewidzianym w art. 16. Zastrzega sobie jednak możliwość, jeżeli zaistnieje taka potrzeba, skierowania wniosku do Komisji, zgodnie z przepisami art. 8 ust. 2, o podjęcie decyzji o umieszczeniu jednej lub kilku tych substancji w części A lub B załącznika III”.

OŚWIADCZENIE 146/06

Oświadczenie Francji

ad załącznik I

„Delegacja francuska zaznacza, że jej zgoda na załącznik I nie determinuje jej przyszłego stanowiska w sprawie maksymalnych ilości, w szczególności witaminy K i fluoru”.

OŚWIADCZENIE 147/06

Oświadczenie Rady

„Rada stwierdza, że dzieci stały się ważnym adresatem reklam, w tym również w sektorze żywnościowym.

Zauważa też, że zgodnie z niedawno przyjętą dyrektywą o nieuczciwych praktykach handlowych umieszczanie w reklamie »bezpośredniego wezwania dzieci do nabycia reklamowanych produktów lub do nakłonienia rodziców lub innych osób dorosłych do kupienia im reklamowanych produktów« jest praktyką uznawaną za nieuczciwą w każdych okolicznościach.

Ponadto Rada wezwała państwa członkowskie i – w stosownych przypadkach – Komisję¹ do opracowania i wprowadzenia w życie inicjatyw mających na celu promowanie zdrowej diety i aktywności fizycznej, w szczególności do czuwania na tym, żeby konsumenci nie byli wprowadzani w błąd przez działania reklamowe, marketingowe i promocyjne, a zwłaszcza żeby nie była wykorzystywana łatwowierność dzieci i ich ograniczone doświadczenie z mediami.

Uwzględniając powyższe, Rada zachęca Komisję do uwzględnienia, w ramach sprawozdania oceniającego, które powinno zostać przedłożone zgodnie z art. 27, możliwego wpływu oświadczeń żywieniowych i zdrowotnych na dzieci i załączenia, w stosownym przypadku, odpowiednich wniosków”.

¹ Konkluzje Rady w sprawie otyłości, żywienia i aktywności fizycznej, przyjęte 3 czerwca 2005 r. (dok. 9803/05).

OŚWIADCZENIE 148/06

Oświadczenie Rady

„Rada przyjmuje do wiadomości, że Komisja wystąpiła do Urzędu o opinię w odniesieniu do oświadczeń dotyczących »źródła kwasów tłuszczowych omega-3«, »wysokiej zawartości kwasów tłuszczowych omega-3«, »wysokiej zawartości tłuszczów nienasyconych«, »wysokiej zawartości tłuszczów jednonienasyconych« i »wysokiej zawartości tłuszczów wielonienasyconych«.

Rada zachęca Komisję do niezwłocznego przedsięwzięcia koniecznych środków, po uzyskaniu opinii, w celu wprowadzenia stosownych zmian w załączniku do rozporządzenia.

Ponadto Rada wzywa Komisję do rozważenia zmian w załączniku w odniesieniu do szczegółowych warunków mających zastosowanie do mięsa »o niskiej zawartości tłuszczu«”.

OŚWIADCZENIE 149/06

Oświadczenie Komisji

„Komisja przypomina, że zgodnie z dyrektywą 98/34/WE krajowe normy i specyfikacje techniczne w zakresie oświadczeń o właściwościach innych niż korzystne muszą być zgłaszane Komisji i państwom członkowskim. Zgodnie z traktatem, w szczególności jego art. 28-30, Komisja zwróci szczególną uwagę na dopilnowanie tego, by powyższe normy i specyfikacje nie wprowadzały *de jure* lub *de facto* barier dla wspólnotowego obrotu środkami spożywczymi”.

OŚWIADCZENIE 150/06

Oświadczenie Komisji

„Na wniosek Rady Komisja zgadza się, w kontekście zmian do załącznika, przeanalizować możliwe sposoby sprecyzowania oświadczenia »źródło [nazwa witamin] lub [nazwa substancji mineralnych]«”.

OŚWIADCZENIE 151/06

Oświadczenie Zjednoczonego Królestwa

„Przypominając dwa przypadki zakwestionowania przez Zjednoczone Królestwo wykorzystywania art. 95 Traktatu WE jako podstawy prawnej, Zjednoczone Królestwo zaznacza swój brak zgody na zastosowanie art. 95 Traktatu jako odpowiedniej podstawy prawnej dla tego środka. Uważa, że w zamian należało zastosować art. 308 Traktatu WE”.

OŚWIADCZENIE 152/06

Oświadczenie Zjednoczonego Królestwa

„W Zjednoczonym Królestwie prowadzona jest akcja propagująca spożywanie pięciu porcji warzyw i owoców dziennie. Zjednoczone Królestwo uważa, że proste przekazy związane z tego rodzaju kampaniami prowadzonymi przez organy władzy publicznej, popierającymi zdrowe odżywianie się określonymi środkami spożywczymi, zwłaszcza zalecającymi codzienne spożywanie określonej liczby porcji warzyw i owoców, są poza zakresem zastosowania rozporządzenia. Umieszczanie ich w załączniku zawierającym oświadczenia żywieniowe nie jest zatem właściwe”.

OŚWIADCZENIE 153/06

Oświadczenie Zjednoczonego Królestwa

„Zjednoczone Królestwo wyraża zdecydowane przekonanie, że rozporządzenie to musi być proporcjonalne do potrzeb i że powinno uwzględniać potrzeby zarówno konsumentów, jak i przemysłu, zwłaszcza małych i średnich przedsiębiorstw.

W związku z tym pierwotny wniosek został poprawiony na etapie pierwszego czytania. Uważamy jednak, że następne etapy procedury należy wykorzystać do tego, by wymagania stawiane przedsiębiorstwom spożywczym ubiegającym się o zezwolenia na stosowanie oświadczeń zdrowotnych były proporcjonalne do powodów starania się o takie zezwolenie.

Dla oświadczeń zdrowotnych opartych na powszechnie przyjętych danych naukowych wymagania będą stosunkowo łagodne, natomiast druga procedura uzyskiwania zezwoleń przewidziana we wniosku dotyczącym rozporządzenia wiąże się ze składaniem szczegółowych wniosków do Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności. Procedura taka jest w pełni uzasadniona w przypadku oświadczeń dotyczących zmniejszania ryzyka choroby. Jednak w odniesieniu do innych rodzajów oświadczeń zdrowotnych uważamy, że konieczne będzie ponowne rozważenie ewentualnych skutków dla firm – zwłaszcza małych przedsiębiorstw – przyjęcia procedury wymagającej szczegółowej dokumentacji oraz rozważenie, czy istnieją bardziej proporcjonalne rozwiązania alternatywne”.

OŚWIADCZENIE 154/06

Oświadczenie Włoch

„Delegacja włoska uważa, że wniosek dotyczący rozporządzenia powinien uwzględniać stanowiska przyjęte przez Wspólnotę w *Codex Alimentarius*. W szczególności oświadczenia żywieniowe zawarte w załączniku do wniosku powinny w miarę możliwości być zgodne ze stosownymi normami zawartymi w *Codex Alimentarius*, który powinien stanowić zobowiązanie dotyczące przyjęcia lub zmiany analogicznych decyzji wspólnotowych”.

OŚWIADCZENIE 155/06

Wspólne oświadczenie Irlandii, Danii, Niderlandów i Szwecji

„Irlandia, Dania, Niderlandy i Szwecja wyrażają żal, że w art. 4 rozporządzenia w sprawie oświadczeń żywieniowych i zdrowotnych dotyczących żywności przewidziano odstępstwo, które sprawia, że oświadczenie żywieniowe dotyczące danego produktu jest dopuszczalne nawet w przypadku, gdy wykroczone poza profil składników odżywczych.

Irlandia, Dania, Niderlandy i Szwecja są zdania, że nie powinno się zezwalać producentom żywności na umieszczanie na opakowaniu oświadczeń żywieniowych lub zdrowotnych, których skutkiem jest ukrycie rzeczywistej wartości odżywczej produktu. Oświadczenia powinny w zamyśle pomagać konsumentom w dokonaniu świadomej decyzji co do sposobu odżywiania się. W kontekście obecnych problemów związanych z otyłością ważne jest, by wszelkie oświadczenia żywieniowe i zdrowotne były przedstawiane w sposób jasny i jednoznaczny i sformułowane tak, by pomagać konsumentom w uwzględnianiu aspektów zdrowotnych przy dokonywaniu wyborów, nie zaś – wprowadzać ich w błąd”.

OŚWIADCZENIE 156/06

Oświadczenie Komisji

„Zanim Komisja oficjalnie przedstawi dokumenty strategiczne i wieloletnie programy indykatywne na lata 2007 – 2010, poinformuje komitet o stosowaniu nowych kryteriów — służących przede wszystkim do oceny postępów w realizacji uzgodnionych celów, zwłaszcza celów w dziedzinie racjonalnej administracji publicznej i w dziedzinie reform — i skutkach pod względem finansowania.

W połowie tego okresu zostaną przedstawione analogiczne informacje na lata 2011 – 2013.

Aby określić przydziały finansowe dla każdego państwa w krajowych dokumentach strategicznych i wieloletnich programach indykatywnych, Komisja przyjmuje za podstawę poziom pomocy udzielonej beneficjentom: państwom i regionom w ramach bieżącej perspektywy finansowej. Należy przy tym odpowiednio uwzględnić gotowość tych państw do ustalania i realizowania celów uzgodnionych z Unią; będzie to podstawą do zwiększenia funduszy w przyszłości.

W dokumentach strategicznych należy również uwzględnić obecne polityki regionalne, ich priorytety i podjęte w związku z nimi zobowiązania.

Rozdysponowując roczny budżet europejskiego instrumentu sąsiedztwa i partnerstwa, Komisja przedstawi w ramach rocznej procedury budżetowej dane liczbowe dotyczące współpracy ze wschodnimi sąsiadami UE oraz z jej sąsiadami południowymi”.

OŚWIADCZENIE 157/06

Oświadczenie Komisji

„Przy wprowadzaniu w życie niniejszej dyrektywy Komisja zobowiązuje się do ścisłej współpracy z Centralną Komisją ds. Żeglugi po Renie (CCNR), zarówno w związku z dostosowaniem załączników, jak i w związku ze stosowaniem dyrektywy przez państwa członkowskie, a także do uwzględnienia wszystkich inicjatyw podjętych w tym względzie przez CCNR”.

OŚWIADCZENIE 158/06

Oświadczenie Komisji

„Biorąc pod uwagę ryzyko związane z substancjami rakotwórczymi, mutagennymi i toksycznymi ze względu na zagrożenie rozrodczości, Komisja zwróci się do Komitetu ds. Produktów Leczniczych Stosowanych u Ludzi Europejskiej Agencji Leków z wnioskiem o sporządzenie opinii dotyczącej wykorzystania tego rodzaju substancji jako rozczynników produktów leczniczych stosowanych u ludzi, na podstawie art. 5 ust. 3 oraz art. 57 ust. 1 lit. p) rozporządzenia (WE) nr 726/2004 z dnia 31 marca 2004 r. ustanawiającego wspólnotowe procedury wydawania pozwoleń dla produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych i nadzoru nad nimi oraz ustanawiającego Europejską Agencję Leków.

Komisja przekaze opinię Komitetu ds. Produktów Leczniczych Stosowanych u Ludzi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

W okresie sześciu miesięcy od daty sformułowania opinii Komitetu ds. Produktów Leczniczych Stosowanych u Ludzi Komisja poinformuje Parlament Europejski i Radę o wszelkich niezbędnych działaniach, jakie zamierza podjąć w następstwie tej opinii”.

OŚWIADCZENIE 159/06

Oświadczenie Rady

„Rada oświadcza, że finansowanie, o którym mowa w art. 40, musi być zgodne z perspektywą finansową obowiązującą w okresie od roku 2007”.

OŚWIADCZENIE 160/06

Oświadczenie Rady

„Rada oświadcza, że podczas opracowywania regulaminu Komitetu Pediatrycznego należy rozważyć sposoby wprowadzenia ograniczeń w odniesieniu do całkowitego czasu rozpatrywania wniosku”.

OŚWIADCZENIE 161/06

Oświadczenie Komisji

Gyrodactylus lososia

„Zamiarem Komisji jest przyczynienie się w przyszłości do ochrony przed *Gyrodactylus salaris* podatnych na to zagrożenie zasobów łososia atlantyckiego w wodach słodkich, jak określono w dyrektywie o siedliskach przyrodniczych 92/43/EWG. Jest to możliwe zgodnie z art. 43 wnioskowanej dyrektywy, który może zostać wykorzystany jako podstawa prawna dalszego stosowania obecnie istniejących środków określonych w decyzji Komisji 2004/453/WE na mocy nowej dyrektywy.

Komisja zamierza przedstawić Stałemu Komitetowi ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt wniosek dotyczący utrzymania obecnych gwarancji dotyczących *G. salaris*, określonych w decyzji 2004/453/WE, zgodnie z art. 63 ust. 3”.

OŚWIADCZENIE 162/06

Oświadczenie Komisji

Wiosenna wiremia karpi

„Komisja przyjmuje do wiadomości zaniepokojenie kilku państw członkowskich – producentów karpi skutkami objęcia wiosennej wiremii karpi ujednoliconymi przepisami wspólnotowymi. Komisja, po wejściu dyrektywy w życie, lecz przed datą rozpoczęcia jej stosowania, na wniosek i w oparciu o przedstawioną argumentację, dokona powtórnej oceny tego, czy wiosenna wiremia karpi powinna zostać włączona do części II załącznika IV projektu dyrektywy. Na podstawie tej oceny Komisja może, o ile będzie to stosowne, przedstawić projekt zmiany tego załącznika do dyrektywy Stałemu Komitetowi ds. Łącucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt, zgodnie z art. 61 ust. 2 projektu dyrektywy, a Radzie – projekt wniosku dotyczącego ewentualnej zmiany decyzji 90/424/EWG w związku z faktem, że wyłącznie środki zwalczania chorób, które są objęte ujednoliconymi przepisami wspólnotowymi, kwalifikują się do finansowania z Europejskiego Funduszu Rybackiego (EFR)”.

OŚWIADCZENIE 163/06

Oświadczenie brytyjskiego ministra

„Zjednoczone Królestwo żałuje, że nie było możliwe osiągnięcie porozumienia o włączeniu do dok. 1187/06 informacji podkreślającej znaczenie, jakie Wspólnota przywiązuje do zwalczania *Gyrodactylus salaris*, które ma na celu ochronę populacji dzikiego łososa atlantyckiego podatnego na te pasożyty. Zjednoczone Królestwo z zadowoleniem przyjmuje jednak oświadczenie Komisji zawarte w dok. 11872/06 ADD 1, w którym Komisja wyraża zamiar przyczynienia się do przyszłej ochrony łososa atlantyckiego – art. 43 nowej dyrektywy – i w szczególności jej zamiar przedstawienia Stałemu Komitetowi ds. Łącucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt wniosku dotyczącego utrzymania obecnych gwarancji dotyczących *G. salaris*, określonych w decyzji 2004/453/WE”.

PAŹDZIERNIK 2006	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
2752. posiedzenie Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, 5 – 6 października 2006 r. Decyzja Rady w sprawie przystąpienia Wspólnoty do Haskiej Konferencji Prawa Prywatnego Międzynarodowego Dok. 7591/06 + COR 1 (de) + COR 2 (fi) Rozporządzenie Rady nakładające ostateczne cła antydumpingowe oraz stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych rodzajów obuwia ze skórzanymi cholewkami pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Wietnamu Dok. 12516/1/06 REV 1 Wspólne stanowisko Rady przedłużające wspólne stanowisko 2004/694/WPZiB w sprawie dalszych środków wspierających skuteczne wykonanie mandatu Międzynarodowego Trybunału Karnego dla byłej Jugosławii (MTKJ) Dok. 12584/06 Decyzja Rady w sprawie strategicznych wytycznych Wspólnoty dla spójności Dok. 11807/06 + REV 2 (hu) + REV 3 (nl) + REV 4 (cs) + REV 5 (fr) + REV 6 (pl) + REV 7 (de), 13069/1/06 REV 1 Rozporządzenie Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sektorze rybołówstwa między Wspólnotą Europejską a Związkiem Komorów Dok. 12506/1/06 REV 1 Rozporządzenie Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sektorze rybołówstwa między Wspólnotą Europejską a Republiką Seszeli Dok. 12505/1/06 REV 1	wstrzymały się od głosu: Zjednoczone Królestwo

PAŹDZIERNIK 2006

INNE AKTY

**Głosowania podane do
wiadomości publicznej**

**2753. posiedzenie Rady ds. Gospodarczych i Finansowych, 10
października 2006 r.**

Rozporządzenie Rady uchylające cło antydumpingowe nałożone na przywóz syntetycznych włókien odcinkowych z poliestru pochodzących z Australii, Indii, Indonezji i Tajlandii oraz kończące postępowania prowadzone względem tego przywozu, w następstwie przeglądów wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 i kończące częściowy przegląd okresowy zgodnie z art. 11 ust. 3 dotyczący tego przywozu pochodzącego z Tajlandii
Dok. 12700/06

Rozporządzenie Rady w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów w sprawie przedłużenia na okres od 16 czerwca 2006 r. do 15 czerwca 2007 r. okresu obowiązywania Protokołu ustanawiającego wielkości dopuszczalne połowów i wkład finansowy przewidziane w Umowie zawartej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Rządem Republiki Gwinei Bissau w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Gwinei Bissau
Dok. 10455/06

Opinia Rady w sprawie zaktualizowanego programu konwergencji Węgier
Dok. 13763/06

**2754. posiedzenie Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii,
12 października 2006 r.**

Decyzja Rady w sprawie podpisania, w imieniu Wspólnoty, Protokołu w sprawie stosowania konwencji alpejskiej w zakresie transportu (protokół w sprawie transportu)
Dok. 9229/1/06 REV 1

przeciw:
Belgia, Republika Czeska,
Niemcy, Grecja, Hiszpania,
Irlandia, Włochy, Polska
wstrzymały się od głosu:
Portugalia

PAŹDZIERNIK 2006	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
2755. posiedzenie Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych, 16 – 17 października 2006 r. - Umowa między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki o przetwarzaniu i przekazywaniu przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera (PNR) do Departamentu Bezpieczeństwa Wewnętrznego Stanów Zjednoczonych Dok. 13216/06 + REV 1 (fi) - Decyzja Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki o przetwarzaniu i przekazywaniu przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera (PNR) do Departamentu Bezpieczeństwa Wewnętrznego Stanów Zjednoczonych Dok. 13226/06 + COR 1 (fi) - List Departamentu Bezpieczeństwa Wewnętrznego (DHS) Stanów Zjednoczonych Ameryki adresowany do prezydencji Rady i Komisji w sprawie interpretacji niektórych postanowień zobowiązań wydanych przez DHS w dniu 11 maja 2004 R. w związku z przekazywaniem przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera (PNR) Dok. 13738/06 + REV 1 (fi) - Odpowiedź prezydencji Rady i Komisji na list od Departamentu Bezpieczeństwa Wewnętrznego USA Dok. 13835/06 Rozporządzenie Rady uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 7/2005 przyjmujące autonomiczne i przejściowe środki w celu otwarcia wspólnotowego kontyngentu taryfowego na niektóre produkty rolne pochodzące ze Szwajcarii Dok. 11115/06 Decyzja Rady wprowadzająca w życie wspólne działanie 2005/557/WPZiB w sprawie cywilno-wojskowego działania Unii Europejskiej wspierającego misję Unii Afrykańskiej w regionie Darfur w Sudanie Dok. 13528/06	

PAŹDZIERNIK 2006

INNE AKTY

**Głosowania podane do
wiadomości publicznej**

Wspólne działanie Rady zmieniające i rozszerzające wspólne działanie 2005/190/WPZiB w sprawie zintegrowanej misji Unii Europejskiej w Iraku dotyczącej państwa prawnego, EUJUST LEX
Dok. 13171/06

Decyzja Rady w sprawie podpisania w imieniu Wspólnoty Protokołu do Układu Europejskiego ustanawiającego Stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Rumunią, z drugiej strony, w sprawie oceny zgodności oraz akceptacji wyrobów przemysłowych (PECA)
Dok. 12866/06 + COR 1 (en) + COR 2 + COR 3 + COR 4 (en)

**2757. posiedzenie Rady ds. Środowiska Naturalnego, 23
października 2006 r.**

Rozporządzenie Rady w sprawie określonych procedur stosowania Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Albanii z drugiej strony oraz umowy przejściowej między Wspólnotą Europejską a Republiką Albanii
Dok. 11734/06

Rozporządzenie Rady nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz etanoloamin pochodzących ze Stanów Zjednoczonych Ameryki
Dok. 13393/06

Decyzja Rady wprowadzająca w życie wspólne stanowisko 2006/276/WPZiB dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym urzędnikom z Białorusi
Dok. 13348/06

PAŹDZIERNIK 2006	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
- Decyzja Rady w sprawie zawarcia porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Urugwajem Dok. 13193/06 - Rozporządzenie Rady dotyczące wprowadzenia w życie porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Urugwajem zgodnie z art. XXIV:6 Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994, zmieniające załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej Dok. 13195/06 + COR 1 (en) Procedura pisemna zakończona 23 października 2006 r. Wspólne stanowisko przyjęte przez Radę w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju Dok. 11944/06 + COR 1 + ADD 1	